

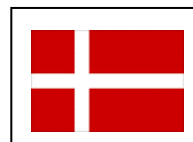


Jema Autolifte A/S

we are here to surprise!

JA6500S-E

Gulv monteret lav profil saxlift – Løfte kapacitet: 3500 KG



Original

INSTALLATION, BETJENING

OG VEDLIGEHOLDELSESVEJLEDNING



Jema Autolifte A/S

we are here to surprise!



Euroline



Læs hele denne vejledning omhyggeligt og fuldstændigt før montering og brug af liften.

INDEKS

1. Vigtige sikkerhedsanvisninger	3~4
1.1 Vigtige meddelelser	
1.2 Kvalificeret personale	
1.3 Fareanvisninger	
1.4 Advarselsskilte	
1.5 lydniveau	
1.6 Træning	
2. Oversigt over liften.....	6
2.1 Generelle beskrivelser	
2.2 Liftens konstruktion	
2.3 Tilbehør	
3. Monteringsvejledning.....	6~9
3.1 Forberedelser før installation	
3.1.1 Nødvendigt Værktøj og udstyr til montering	
3.1.2 En liste for kontrol af dele	
3.1.3 Gulv betingelser	
3.2 Forholdsregler ved installation	
3.3 Installation	
3.4 Ting, der skal kontrolleres efter installationen	
4. Betjeningsvejledning.....	9~10
4.1 Forholdsregler	
4.2 Beskrivelse af kontrolboksen	
4.3 Betjeningsdiagram	
4.4 Betjeningsvejledning	
4.5 Nødsænkning i tilfælde af strømsvigt	
5. Fejlfinding.....	11
6. Vedligeholdelse.....	12
7. Bilag.....	13~16
Bilag 1, Pakkeliste	
Bilag 2, Samlet diagram	
Bilag 3, Grundplan	
Bilag 4, Ledningsdiagram	
Bilag 5, Vægtfordelingskrav	
8. OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	17

Bruger optegnelse

Udfyld følgende informationer med oplysningerne på typeskiltet.

Model Nr. _____

Serial Nr. _____

Produktionsdato _____

Følgende underviste personer har tilladelse til at betjene og vedligeholde denne autolift.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

Erklæring

Ovennævnte autolift er korrekt installeret, og alle dets funktioner, herunder pålidelighed af sikkerhedslås, er tjekket og justeret. Derfor erklærer vi hermed, at denne autolift er i arbejdstilstand, når installationen er færdig.

Installation dato

Installatørens underskrift

Brugerens underskrift

1. VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1.1 Vigtige meddelelser

Jema Autolifte A/S tilbyder et års kvalitetsgaranti for liften, hvor ethvert kvalitetsproblem vil blive korrekt løst til brugernes tilfredshed. Vi tager dog ikke noget ansvar af konsekvensen, der skyldes ukorrekt installation og drift, overbelastning.

Brugeren skal altid huske på, at denne autolift er specielt designet til at løfte biler eller andre køretøjer, så brug den aldrig til andre formål. Ellers vil vi, såvel som vores samarbejdspartner, ikke påtage sig noget ansvar for ulykker eller skader på autoliften. Vær opmærksom på løftekapaciteten, dette fremgår både af klistermærkerne på liften samt her i manualen, prøv aldrig at løfte biler med vægt ud over maks. løftekapaciteten. Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, inden du bruger autoliften for at undgå økonomisk tab eller personskade som følge af forkert brug. Det er ikke tilladt at foretage nogen ændring af styreenheden eller den mekaniske enhed.

1.2 Kvalificeret personale

1.2.1 Kun autoriseret personale kan betjene autoliften.

1.2.2 Den elektriske tilslutning skal foretages af en autoriseret elektriker.

1.2.3 Personer, der ikke betjener liften, er ikke tilladt i løfteområdet.

1.3 Advarsels afmærkninger

1.3 Fareadvarsler.

1.3.1 Installer ikke liften på asfalteret overflade.

1.3.2 Læs og forstå alle sikkerhedsadvarselsprocedurer før liften betjenes.

1.3.3 Liften, hvis den ikke er specielt designet efter kundens anmodning, er den IKKE egnet til brug: Udendørs, sandblæsning, undervognsbehandling og andre miljøer som afviger fra almindelige automekaniker opgaver.

1.3.4 Hold hænder og fødder væk fra bevægelige dele. Hold fødderne væk fra liften, når den sænkes.

1.3.5 Kun kvalificerede personale, der er uddannet må betjene liften.

1.3.6 Vær ikke iført løststående tøj, tøj med flåser, slips og lignende som kan fanges af bevægelige dele.

1.3.7 For at undgå utilsigtede hændelser, skal området omkring liften være rent og ryddeligt.

1.3.8 Denne lift er designet til at løfte hele køretøjer med en vægt der ikke overstiger liftens maksimale løfteevne.

1.3.9 Sørg altid for at sikkerheden er opretholdt, før der arbejdes i nærheden eller under køretøjet.

1.3.10 Sørg for at placér løftepuderne i de positioner på køretøjet, hvor det er anbefalet at løfte bilen på. Løft forsigtigt køretøjet, og kontrollér at køretøjet ikke løftes skævt, at køretøjet ikke glider eller tilter mens den løftes.

1.3.11 Kontrollér hyppigt bevægeligheden og synkroniseringen af liftens bevægelige dele. Sørg for hyppig vedligeholdelse, Hvis der opstår uregelmæssigheder, stop straks brugen af liften, og kontakt Jema Autolifte A/S - serviceafdeling, - eller distributøren hvor liften er købt, for hjælp til udbedring af fejlen.

1.3.12 Sænk liften til den laveste position og sluk for strømmen, når liften ikke bruges.

1.3.13 Du må ikke ændre på dele af liften, uden at involvere producenten.

1.3.14 Hvis liften skal være ubenyttet i længere tid, skal brugeren:

a. Afbryde strømtilførslen;

b. Olier bevægelige dele.

Bemærk: For at beskytte miljøet skal eventuelle dele bortskaffes efter gældende regler.

1.4 Advarsel afskiltning

Alle advarselssymboler på liften har til formål at trække operatørens opmærksomhed på farlige eller usikre situationer. Etiketterne skal holdes rene og skal udskiftes, hvis de løsnes eller beskadiges. Læs etiketternes mening omhyggeligt og lær dem og forstå dem!



Opmærksomhed 1 Ingen personer må opholde under køretøjet under betjening af liften.

Opmærksomhed 2 Læs og forstå brugsanvisningen, før du bruger liften.

Opmærksomhed 3 Når liften sænkes, er det ikke tilladt at placere nogen form for understøtning under bilen eller liften.

Opmærksomhed 4 Ryst ikke køretøjet, når det er på liften.

Opmærksomhed 5 Det er ikke tilladt at løfte køretøjet på kun en platform.

Opmærksomhed 6 Kun trænet personale må bruge og betjene liften.

Opmærksomhed 7 Sørg for, at køretøjet er parallelt placeret på begge løfteplatforme.

Opmærksomhed 8 Strøm i kontrolboksen.

1.5 Lyd niveau

Lyden niveauet fra liften må ikke overstige 65DB. Af hensyn til dit helbred foreslår vi, at du installerer en støj detektor i dit arbejdsområde.

1.6 Træning

Kun kvalificeret personale, som er blevet korrekt uddannet, må betjene liften. Jema Autolifte er villige til at yde professionel træning til brugerne, hvis det måtte være nødvendigt.

2. Oversigt over liften

2.1 General beskrivelse

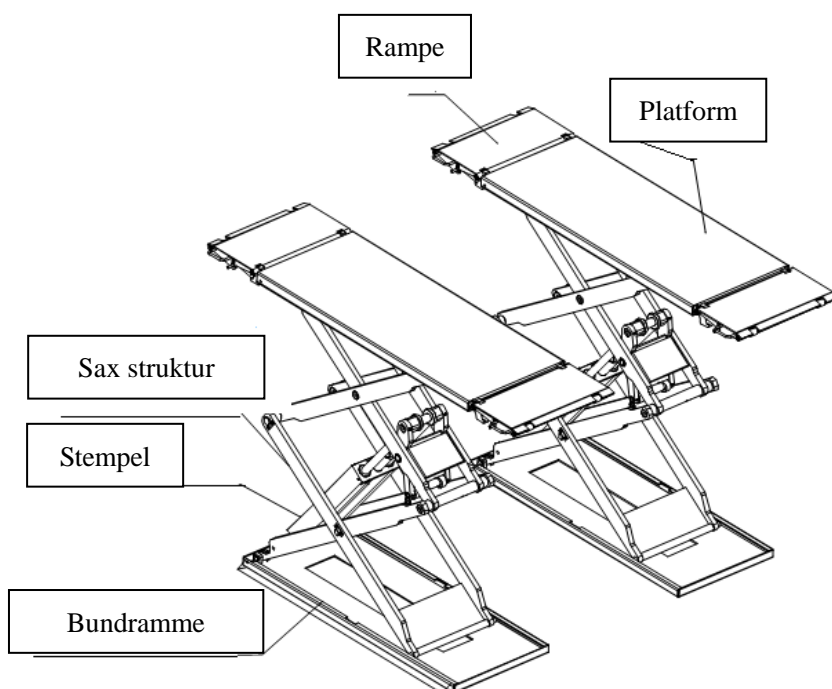
Saxliften er en lavprofil lift. Liftens struktur gør at liften har en minimums højde på kun 110mm. JA6500S-E er designet med automatisk nivelleringsystem. Liften er designet til gulv-montering, derfor er produktet nemt og hurtigt at montere og installere. Vippe rampen designet kan ikke kun bruges som rampe, men kan også fungere som en udvidet del af platformen til længere køretøjer. Desuden understreger design som 24V arbejdsspænding i kontrolboksen og grænseafbryderen, alarmerende summer, anti-surgeventiler mv din personlige sikkerhed meget.

2.2 Technical data

Model	Løfte kapacitet	Løfte tid	Løfte højde	Elektrisk krav
JA6500S-E	3500kg	50 Sec	1850mm	380V, 3 fase

Vægt JA6500S-E = 786 KG.

2.3 Konstruktion af liften



3. Installations instruktioner

3.1 Forberedelse inden installationen

3.1.1 Værktøj og udstyr

- √ Boremaskine
- √ Skruenøgler (Forskellige størrelser)
- √ Skruetrækker

3.1.2 Tjek liste --- Bilag 1 (Pakkeliste)

Udpak liften og kontroller om nogen dele mangler i henhold til bilag 1. Tøv ikke med at kontakte os, hvis nogle dele mangler, men hvis du ikke kontakter os og installerer liften, og der mangler nogle dele, vil Jema Autolifte samt vores distributører ikke påtage sig intet ansvar herfor og opkræver gebyrer for eventuelle dele, der efterspørges af køberen.

3.1.3 Gulv konditioner

Liften skal fastgøres på en plant og solidt betongulv med en styrke på mere end 3000psi, tolerance for fladheden skal være mindre end 5mm og en minimumstykkelse på 150mm. Desuden skal nybygget betongrundlag gennemgå mere end 28 dages hærkning.

3.2 Forholdsregler ved installation

3.2.1 Olieslangerne skal være forbundet og monteret korrekt for at undgå lækage.

3.2.2 Alle bolte tjekkes og strammes. På grund af transporten kan skruerne løsne sig.

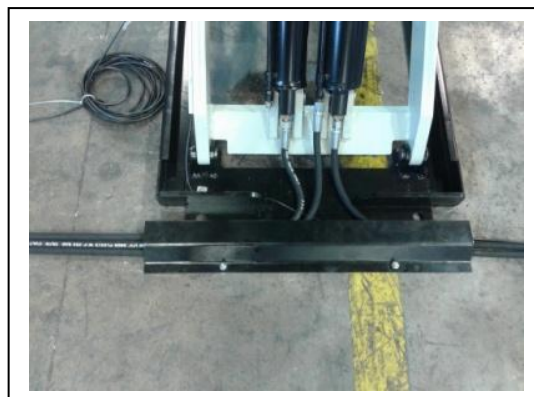
3.2.3 Sæt ikke et køretøj på liften når den skal prøvekøres efter installation.

3.3 Installation

Trin 1, Montere hydraulikslangerne (Dette trin er ekstremt vigtigt, så monter hydraulikslangerne efter diagrammet her i manualen **Bilag 4** og forstå monteringsen og diagrammet inden du forsætter)

Sørg først for, at hydraulikslange forbindelserne ikke er blokeret eller snavset. Installatøren identificere, hvor hovedhydraulikslangen skal tilsluttes, se nedenstående to billeder og derefter forbinde hovedhydraulikslangen.

Der er i alt fire hydraulikslanger, mærket med fire bånd af forskellige farver. Olieslanger med samme farve skal forbindes til hinanden. Følg nedenstående billeder: Kontroller til sidst om alle tilslutninger er strammet.



Trin 2, Montere elektrisk ledninger

A5 x 1.5mm multi kablet (3 fase + N + PE) anbefales. Følg ledningsdiagrammet her i manualen. Montere strømkablet til

WE ARE HERE TO SURPRISE!

klemmer L1, L2 and L3 på omskifteren QS1 i kontrolboksen. Montere den neutrale ledning til klemme "N". Tilslut jordledningen til den markerede klemme PE.

Trin 3, Påfyld 10L hydraulikolie

Hæld 10 liter hydraulikolie 30 i olietanken. Olieniveauet skal være 10 mm til 40 mm målt fra toppen af tanken. (Brugere kan måle det ved hjælp af sonden fastgjort på låget)

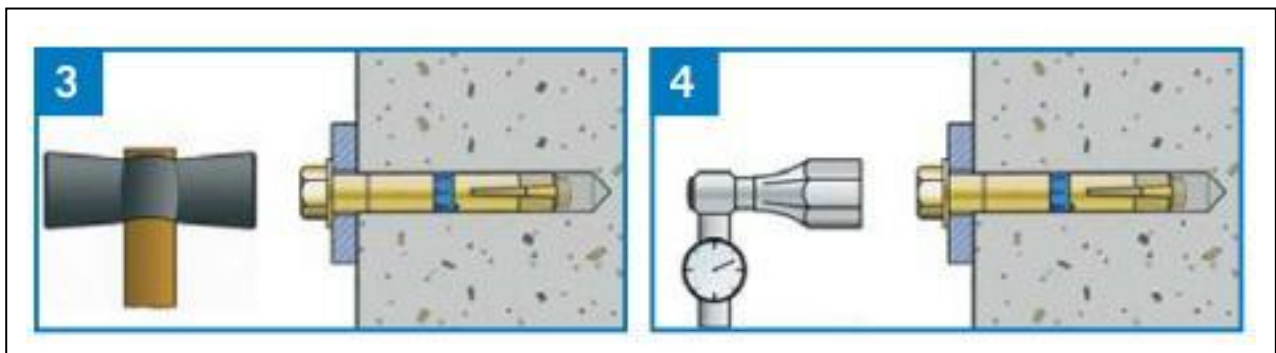
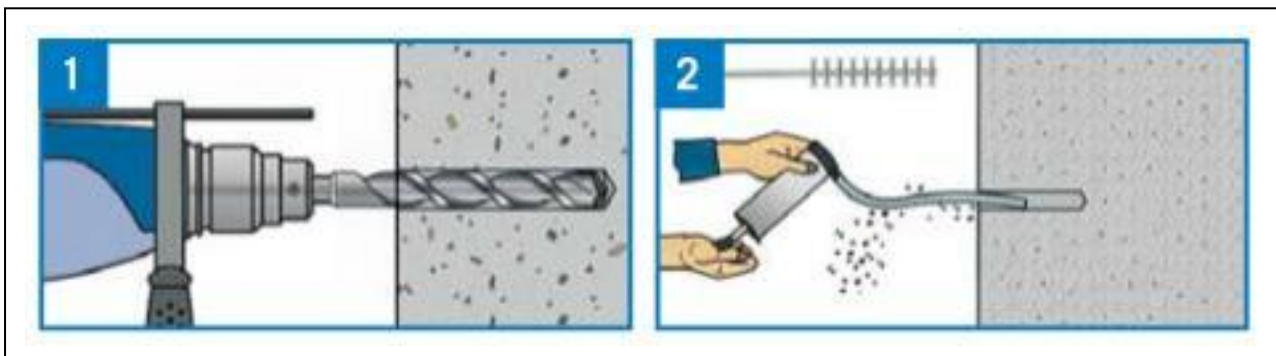
Trin 4, Synkronisering

Vigtigt: Sørg for, at hydraulikslangerne er korrekt tilsluttet, inden liften synkronisering. Ellers fungerer oliesystemene ikke synkront eller kan blive beskadiget.

1. Tænd for afbryderen.
2. Løft liften til maks. højde
3. Når platformene ankommer til den øverste position, skal du trykke på SB4-udløserknappen (rød farve "O") for at fortsætte løftet til dets mekaniske stop for at gøre det muligt at rense cylindrene. Hold knappen nede, indtil al luft er frigivet fra olie returrøret (gennemsigtig nylon).
4. Sænk liften til bundpositionen, hæv og sænk liften for at kontrollere, at platformene bevæger sig synkroniseret. (Der må IKKE være vægt eller køretøj på liften når liften synkroniseres)
5. Fyld tanken til sit maksimale niveau efter udluftning og synkronisering.
6. Udfør en endelig kontrol ved at hæve og sænke liften med et køretøj korrekt placeret på liften, kontrollere, om den fungerer korrekt. Brug liften dagligt, hvis platformene går ud af synkronisering start med "TRIN 3" Ind til liften er synkroniseret.

Trin 5, Montere expansions boltene

Når de forgående trin er udført som beskrevet, skal liften forankres til gulvet efter de angivelser, der er angivet i afsnittet "GULV KONDITIONER". Brug basisrammen som skabelon, bor 12 huller med en dybde på 120 mm. Rens hullerne og i sæt expansionsboltene. Før boltene strammes skal du sikre at bundrammen står lige og er i vage. Når rammen er lige og i vage spænd da boltene med et moment på $M_o = 8 \text{ m}\cdot\text{kp}$.



Trin 6, Montere hydraulikslange beskyttelsesdækslerne.

1. Sørg for, at hydraulikslangerne ligger lige på gulvet og ikke ligger oven på hinanden, da det ikke er muligt at montere hydraulikslange beskyttelsesdækslerne, hvis hydraulikslangerne ikke er placeret korrekt.
2. Når hydraulikslange beskyttelsesdækslerne er placeret korrekt, skal de fastgøres med bolte i gulvet, så dækslerne er fastgjort på gulvet og beskytter hydraulikslangerne fra liften til kontrolboksen.

3.4 Ting der skal kontrolleres efter installationen.

S/N	Tjek følgende	JA	NEJ
1	Er platformerne synkroniseret ?		
2	Er alle olieslangerne spændt?		
3	Er alle elektriske forbindelser i orden?		
4	Er pumpenes ventiler tætte?		

4. Betjeningsvejledning

4.1 Forholdsregler

4.1.1 Tjek alle samlinger. Benyt kun liften hvis den er fri for lækager.

4.1.2 Lift med funktionsfejl må ikke bruges..

4.1.3 Liften må ikke løfte køretøjer der ikke er placeret med tyngdepunktet midt på platformene, ved fejlbrug kan Jema autolifte eller vores forhandlere ikke bære noget ansvar for eventuelle følger.

4.1.4 Bruger og andet berørt personale bør holde sikker afstand til liften ved hæve eller sænkning.

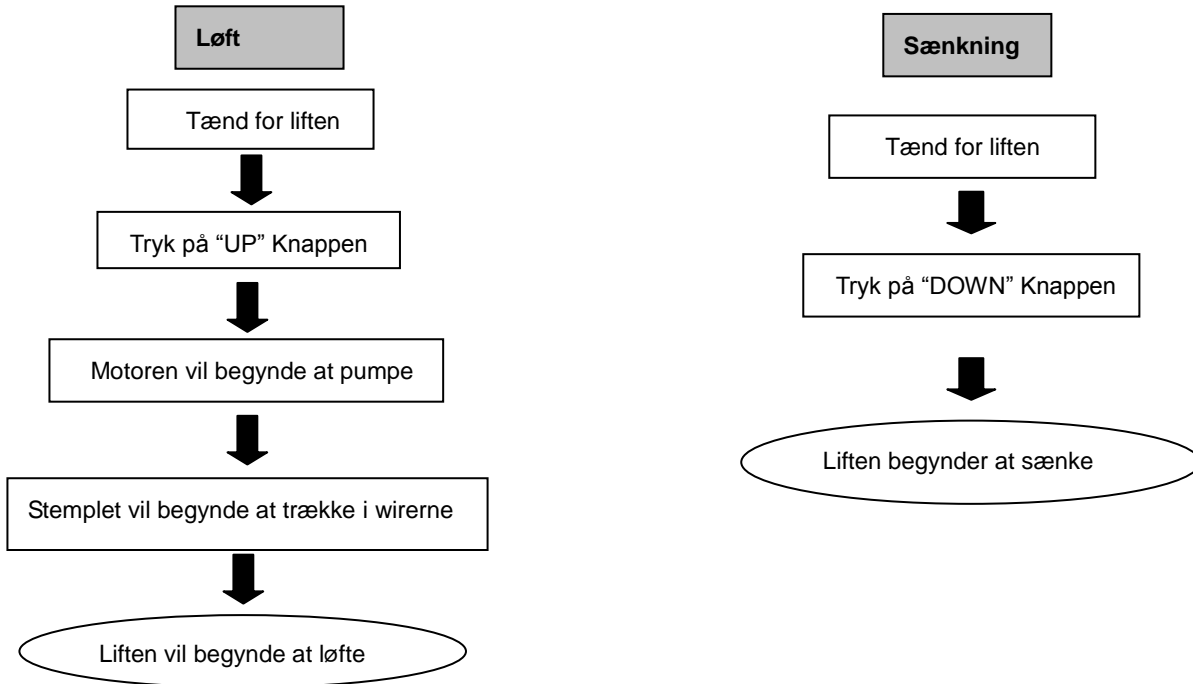
4.1.5 Når liften har nået den ønskede højde bør der slukkes for strømmen for at forhindre uønsket betjening.

4.1.6. Vær sikker på køretøjet står forsvarligt før arbejdet under køretøjet påbegyndes og der må IKKE være mennesker under køretøjet ved løft eller sænk.

4.2 Beskrivelse af kontrolboksen



4.3 Betjenings diagram



4.4 Betjeningsvejledning

Løft

1. Vær sikker på at have læst og forstået vejledningen før brug.
2. Kør køretøjet op og parker på midten af de to platforme så tyngde punktet er midt for liften.
3. Tænd for liften. Når lampe lyser, tryk på "UP" knappen indtil køretøjet er i den ønskede højde.
4. Før enhver brug af liften eller arbejde under køretøjet skal sikkerhedslåsene være aktiveret og slukke for liften for at forhindre at der køres med liften. Desuden check stabiliteten af køretøjet.

Sænk liften

1. Tænd for liften, og lampen lyser, tryk på "DOWN", hvorefter liften vil sænkes gradvist.
2. Kør køretøjet væk når liften har nået bundpositionen.
3. Sluk for liften.

4.5 Nødsænkning i tilfælde af strømsvigt

I tilfælde af strømafbrud kan elektroventilerne Y1, Y2 og Y3 der sørge for at liften sænkes ikke åbne. Et resultat af dette vil være at platformene ikke kan sænkes. I sådanne tilfælde kan platformene bringes til sænkning ved at åbne de manuelle skruer, så køretøjet kan sænkes og fjernes fra liften.

For at få adgang til manuelle sænkeskrue skal først dækslet på kontrolposten fjernes. Skrue på de tre elektroventiler skal løsnes i denne rækkefølge: Først skal de to skrue A, så skrue på elektroventilen B.

1. 5. Fejlfinding

BEMÆRK: Hvis problemet ikke kan løses af brugeren, så tøv ikke med at kontakte os for at få hjælp. Vi tilbyder vores service så hurtigt som muligt. Jo flere oplysninger om fejlen vi kan få, jo hurtigere bliver problemet løst.

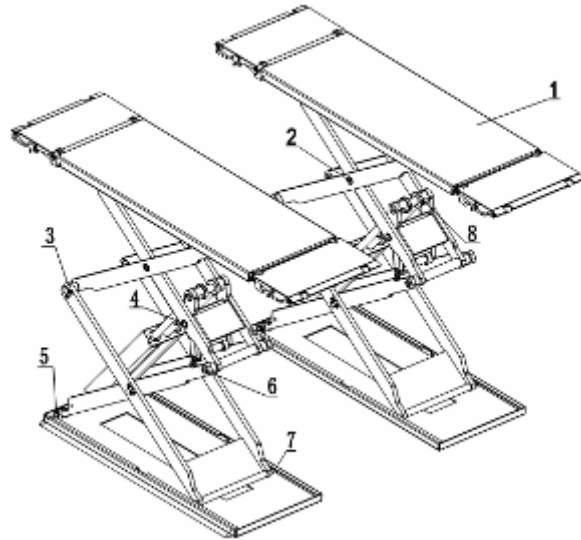
PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Motor kører ikke og vil ikke hæve	Ledningsforbindelsen er løs.	Kontroller og vær sikker på at forbindelsen er tæt.
	Motoren er brændt af	Erstat den.
	Grænseafbryderen er beskadiget eller ledningsforbindelsen er løs.	Forbind, juster eller udskift grænseafbryderen.
Motoren kører men vil ikke hæve	Motoren kører baglæns.	Kontroller ledningsforbindelsen.
	Overløbsventilen er løs eller stoppet.	Rens eller juster den.
	Gearskiftet er beskadiget.	Erstat den.
	Olieniveauet er for lavt	Påfyld olie.
	Olieslangen er løs eller er faldet af.	Stram den.
	Stødpudeventilen er løs eller tilstoppet.	Rens eller juster den.
Platforme sænkes langsomt efter de er blevet hævet	Olieslangen lækker.	Kontroller eller erstat den.
	Oliecylinderen er ikke strammet.	Erstat pakningen.
	Envejsventilen lækker.	Rens eller erstat den.
	Overløbsventilen lækker.	Rens eller erstat den.
	Den elektriske afladningsventil lækker.	Rens eller erstat den.
Hævning er for langsom	Oliefilteret er tilstoppet.	Rens eller erstat det.
	Olieniveauet er for lavt.	Påfyld olie.
	Overløbsventilen er ikke justeret til korrekt position.	Juster den.
	Den hydrauliske olie er for varm (over 45°).	Skift olien.
	Cylinderens pakning er nedslidt.	Erstat pakningen.
Sænkning er for langsom	Drøvleventilen er tilstoppet.	Rens eller erstat den.
	Den hydrauliske olie er beskidt.	Skift olien.
	Stødventilen er tilstoppet.	Rens den.
	Olieslangen er tilstoppet.	Erstat den.

6. Vedligeholdelse

Let og billig rutinevedligeholdelse kan sikre, at liften virker normalt og sikkert. Der følgende er krav for rutinevedligeholdelse. Du kan vælge frekvensen for rutine vedligeholdelse ved at rådføre dig med liftens arbejdsbetingelser og funktionstid.

De følgende dele behøver smøring.

S/N	DESC
1	Platform glider
2	Aksel C
3	Aksel B
4	Drivaksel
5	Bund aksel på basisplade
6	Aksel D
7	Bundplade glider
8	Aksel



6.1 Daglig kontrol af dele før betjening

Brugeren skal udføre daglige kontroller. Daglige kontroller af sikkerhedssystemet er yderst vigtige – opdagelsen af fejl på liften før betjening kan spare dig for tid og forhindre stort tab, skade eller dødsfald.

Kontroller at hydraulikslangen er godt tilsluttet. Ingen lækage er tilladt.

Kontroller de elektriske forbindelser. Vær sikker på at alle forbindelser er i god tilstand.

6.2 Ugentlig kontrol af dele

Kontroller funktionerne af de bevægelige dele.

Kontroller at alle sikkerhedsanordningerne virker og liften er forsvarelig at arbejde med.

Kontroller olie niveauet i tanken. Olie er niveauet er tilstrækkelig hvis liften kan løftes til den højeste position uden form for mislyde. Hvis ikke, er der ikke tilstrækkeligt olie, skal der påfyldes olie og liften synkroniseres inden liften tages i brug.

Kontroller om expansionsboltene er velforankrede/Fastspændt.

6.3 Månedlig kontrol af dele

Kontroller tætheden af det hydrauliske system og efterspænd samlingerne, hvis liften lækker olie må den ikke benyttes.

Kontroller smøring og slidtagen på bevægelige dele og aksler.

6.4 Årlig kontrol af dele

Tøm olietanken og udskift hydraulik olien.

Vask og rens oliefiltret.

Hvis brugerne planmæssigt følger de ovenstående vedligeholdelseskrav, vil liften forblive i god arbejdstilstand og ulykker kan undgås i stor udstrækning.

7. BILAG

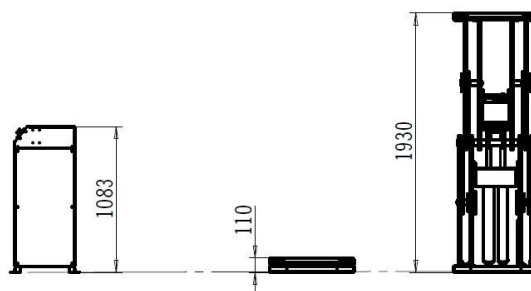
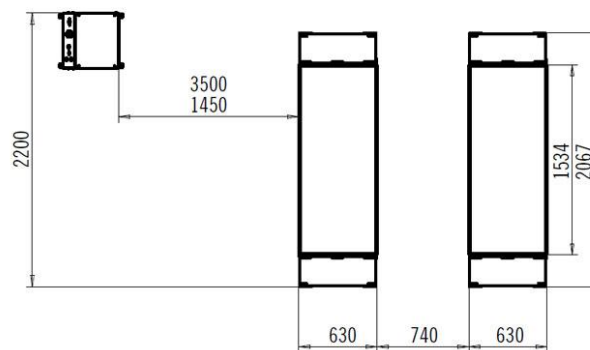
Bilag 1, Pakkeliste

S/N	Navn	Tegning#/str.	Beskrivelse	Antal
1	Lift (Platforme)	6500-01	Komponent	2
2	Beskyttelsesdæksel	6500-A06-B02	Komponent	1
3	Dækplade A	6500-A9	Q235A	1
4	Dækplade B	6500A10	Q235A	1
5	Dækplade C	6500-A11	Q235A	1
6	Expansions bolte	M16*125	Standard del	8
7	Expansions bolte	M6*50	Standard del	12
8	Kontrolboks	6500-A12	Montage	1

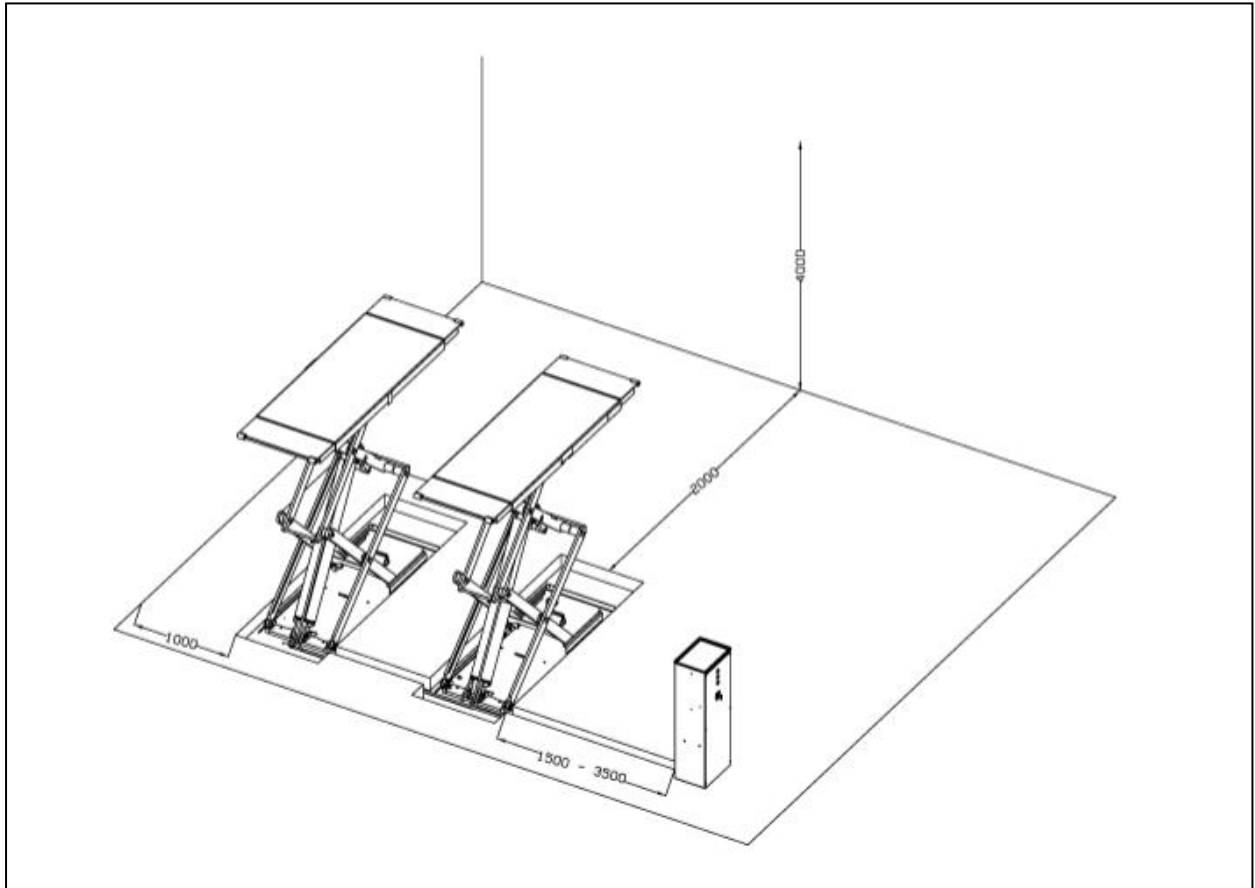
Bilag 2, Samlet diagram



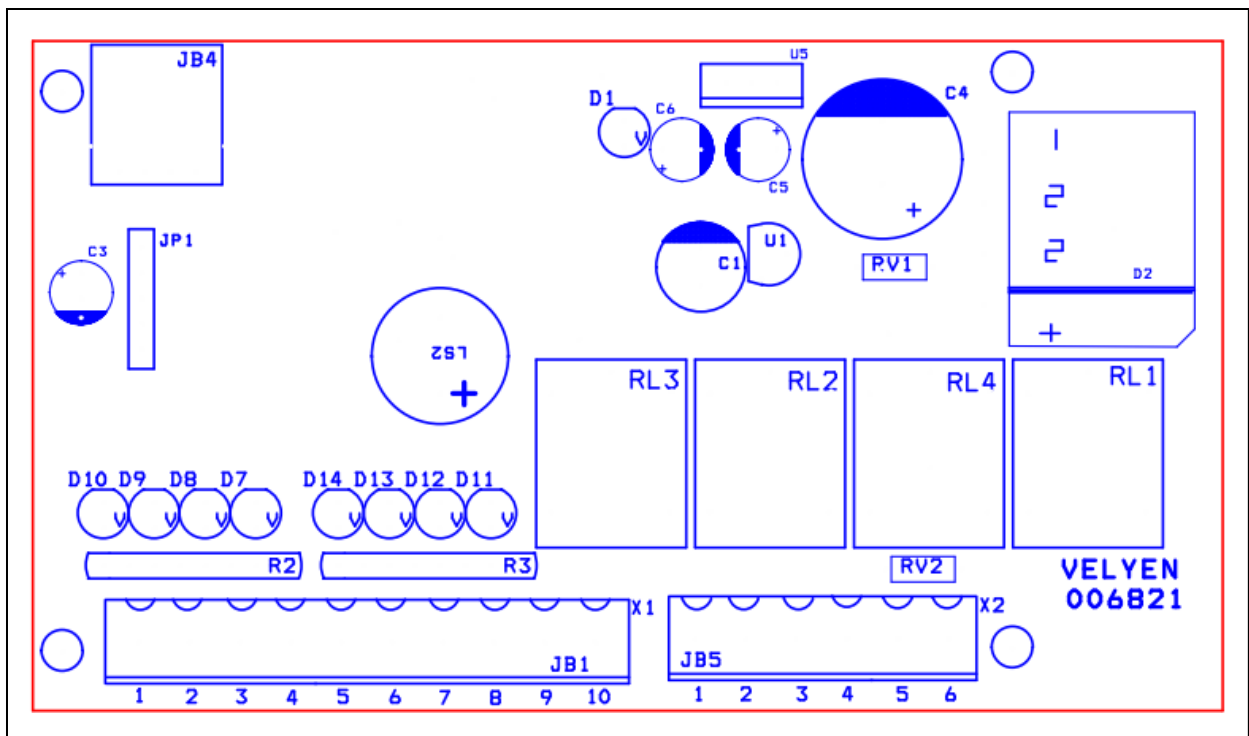
SURFACE LIFT



Bilag 3, Grundplan



Bilag 4, Ledningsdiagram



D10.- Trykknop "Up"

D9.- Trykknop "Down"

D8.- Trykknop Fotocelle Off/Bleed

D7.- Trykknop "Look"

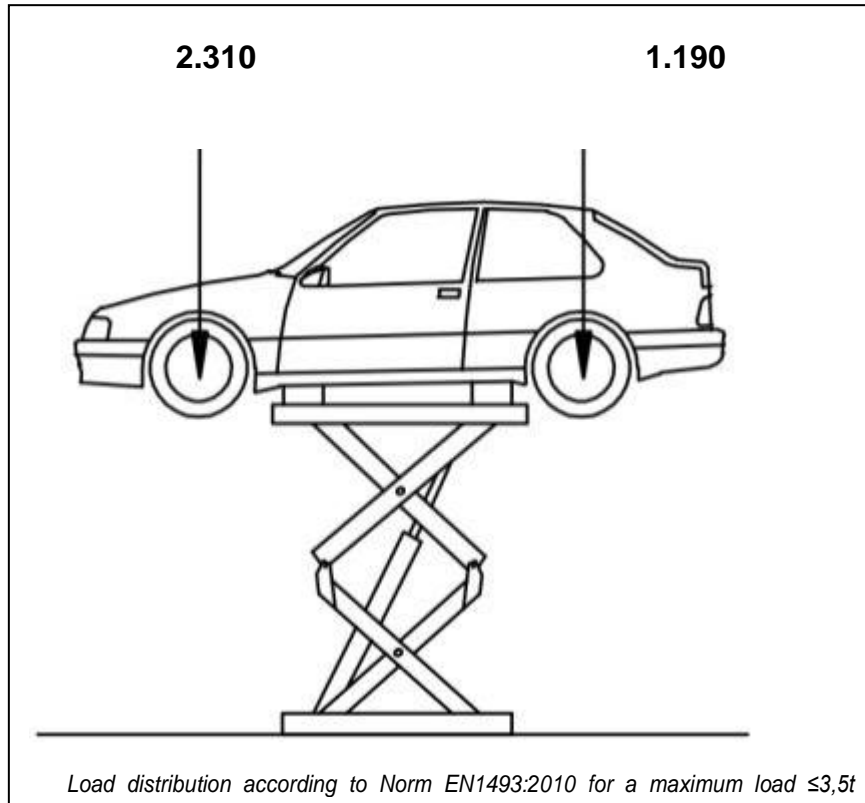
D14.- Topstops kontakt

D13.- Bundstops kontakt

D12.- Hoved/Hjælpemotor

D11.- Sikkerheds Fotocelle

Bilag 5, Vægtfordelingskrav



Bilag 6 - Godkendelse.

Overenstemmelseserklæring

Producent;

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

46240 Carlet (Valencia), España

hereby declares under its sole responsibility that the product

Description: Floor mounted scissorlift

Model; JA6500S-E / 4EE0300

Serial no;

Year;

Fulfils all the relevant provisions of the following European Directives

2006/42/CE

Machine Directive; 2006/95/CE

Low Voltage Equipment and Harmonized Standards and technical specifications used in (where applicable) EN 1493:2011

VehicleLifts; EN 12100-1: 2012

Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction

EN 60204 -1:2007

Safety of machinery. Electrical equipment of machines.General requirements

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Responsable: Manuel Castells Herrero

Firma/Signature:

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX. certifies that this machine has successfully passed the EC-type test according to Standard EN 1493:2011. The technical file is available to the European Authorities for future review.

Place and date: Carlet, 05-09-2016